

1 CARATTERE IN 500 CARATTERI

CONCORSO DI RECENSIONE NAZIONALE
CONCOURS DE RECENSION NATIONALE



Ciao! Je suis Roberto Corsi, j'ai 39 ans et je m'intéresse à l'écriture poétique, à la critique littéraire et à la musique classique. Je vis depuis longtemps dans la magnifique ville de Florence mais sur cette photo je suis à Trieste : une ville italienne que je vous invite à découvrir, même à travers la lecture d'un livre.

Je vous conseille de lire : « Trieste sottosopra » de Mauro Covacich, publié par Laterza

Trieste dice molto di noi. Ci battemmo in armi per lei; ora, assai italicamente, ce ne ricordiamo solo per notizia quando soffia la bora. È fuori dai grandi tracciati ferroviari e turistici, eppure toglie il fiato già dal primo sguardo, accudisce l'anima con asprezza o eleganza (e un tramonto, dal Molo Audace, che ammalia), la trafigge con San Sabba, unico lager su suolo italiano. Irrisolta tra orgoglio e pigrizia, sperimenta ogni giorno convivenze e incroci. Mauro Covacich la percorre con acutezza, nel lato Baedeker come in quello più riposto. Ri-conosciamola, riconosciamoci.



Ciao! Je m'appelle Anne-Claire De Moro, j'ai 23 ans et j'étudie la traduction en Avignon. J'ai vécu pendant deux ans en Italie et c'est en visitant Rome, Milan, Parme, Florence que j'ai découvert ce pays poétique, coloré, chaleureux et authentique. J'ai traduit le conseil de Roberto

Trieste en dit long sur nous. Nous nous sommes battus pour elle, les armes à la main ; aujourd'hui, bien «italiennement», on n'en parle que lorsque souffle la bora. Elle est loin des grandes lignes ferroviaires et des circuits touristiques, et pourtant, dès le premier regard, elle coupe le souffle, panse l'âme avec âpreté ou légèreté (et son coucher de soleil, vu du Molo Audace, nous envoûte), la transperce avec San Sabba, unique camp d'extermination sur le sol italien. Hésitant entre orgueil et paresse, elle est, chaque jour, un lieu de rencontres et de croisements. Mauro Covacich la parcourt avec acuité, côté Baedeker et côté le plus secret. Re-connaissons-la, reconnaissons-nous.

un'idea



en partenariat avec:

